



## **Corporation de la municipalité de La Nation Procès-verbal**

### **Information de la réunion**

**Numéro de réunion :** 2023-17

**Type :** Ordinaire

**Date :** 24 juillet 2023

**Heure :** 16h30

**Endroit :** Hôtel de Ville, 958 Route 500 W, Casselman, Ontario

**Président :** Francis Brière, Maire

**Préparé par :** Julie Langlois-Caisse, Assistante administrative

**Vidéo :** la réunion du Conseil sera diffusée en direct sur [YouTube](#)

### **Sujets à l'horaire précis :**

**16h30 : Délégation** - Liste nominative et itinérance

Nadia Seguin, Coordinatrice de la stabilité du logement, Comtés Unis de Prescott & Russell

Manon Lalonde, Gestionnaire de cas, Services du logement, Service Ontario

### **Présence des membres du Conseil**

Maire Francis Brière, oui

Conseiller quartier 1 Tim Stewart, oui

Conseiller quartier 2 Alain Mainville, oui

Conseiller quartier 3 Danik Forgues, oui

Conseiller quartier 4 Raymond Lalande, absence motivée

Conseiller quartier 5, Daniel Boisvenue, oui

Conseillère quartier 6 Marjorie Drolet, participation par téléphone

### **Présence du personnel municipal**

Josée Brizard, DG-Greffière

Julie Langlois-Caisse, Assistante administrative  
 Carol Ann Scott, Directrice des loisirs  
 Justin Lafrance, Directeur adjoint des loisirs  
 Guylain Laflèche, Directeur de l'urbanisme  
 Nadia Knebel, Trésorière  
 Nicholas Pigeon, Directeur de l'eau et eaux usées (intérim)

## **Présence d'invités**

Nadia Seguin, Coordinatrice, Stabilité du logement, Comtés Unis de Prescott-Russell  
 Manon Lalonde, Gestionnaire de cas, Services du logement, Service Ontario

## **Ordre du jour**

### **1. Ouverture de l'assemblée**

**Résolution** : 278-2023

**Proposée par**: Alain Mainville

**Appuyée par**: Danik Forgues

Qu'il soit résolu que la présente assemblée soit ouverte.

Adoptée

### **2. Modifications et additions à l'ordre du jour**

#### **Additions :**

#### **5.3 Nicholas Pigeon, Directeur de l'eau et eaux usées (intérim)**

##### **5.3.1 Rapport WS-07-2023 – Nouvel employé**

##### **Section 239(2)**

**b)** des renseignements privés concernant une personne qui peut être identifiée, y compris des employés de la municipalité ou du conseil local;

**d)** les relations de travail ou les négociations avec les employés;

#### **8.4 Nicholas Pigeon, Directeur de l'eau et eaux usées (intérim)**

##### **8.4.1 Rapport WS-06-2023 Chambre à vanne – Forest Park**

##### **14.1 Demande d'exemption au règlement sur le bruit – Denis Champagne Événement de musique**

#### **Modification :**

**Aux sujets 8.1.1 et 12.1** : Le nom du règlement est modifié à : Nouveau règlement de frais et charges

### **3. Adoption de l'ordre du jour**

**Résolution** : 279-2023

**Proposée par:** Daniel Boisvenue

**Appuyée par:** Tim Stewart

Qu'il soit résolu que l'ordre du jour soit accepté incluant les modifications apportées séance tenante, le cas échéant.

Adoptée

#### 4. Déclaration de conflit d'intérêt

Aucune

#### 5. Session Huis clos

##### Ajournement pour huis clos

**Résolution :** 292-2023

**Proposée par:** Danik Forgues

**Appuyée par:** Alain Mainville

Qu'il soit résolu que la présente assemblée soit ajournée à **17h39** pour une session à huis clos conformément aux sections suivantes de la Loi municipale 2001 :

**Section 239(2)** Une réunion ou une partie de celle-ci peut se tenir à huis clos si l'une des questions suivantes doit y être étudiée :

- b) des renseignements privés concernant une personne qui peut être identifiée, y compris des employés de la municipalité ou du conseil local;
- c) l'acquisition ou la disposition projetée ou en cours d'un bien-fonds par la municipalité ou le conseil local;
- d) les relations de travail ou les négociations avec les employés;
- k) une position, un projet, une ligne de conduite, une norme ou une instruction devant être observé par la municipalité ou le conseil local, ou pour son compte, dans le cadre d'une négociation actuelle ou éventuelle.

Adoptée

##### Réouverture après huis clos

**Résolution :** 293-2023

**Proposée par:** Danik Forgues

**Appuyée par:** Daniel Boisvenue

Qu'il soit résolu que la présente assemblée soit rouverte à **17h53**

Adoptée

#### 5.1 Procès-verbaux des sessions à huis clos tenues le 26 juin et le 10 juillet 2023

##### 5.1.1 Affaires découlant de procès-verbaux antérieurs

## 5.2 Guylain Laflèche, Directeur de l'urbanisme

### 5.2.1 Rapport PLA-13-2023, Libération d'une condition de vente, acquisition de terrain

**Section 239(2)** Une réunion ou une partie de celle-ci peut se tenir à huis clos si l'une des questions suivantes doit y être étudiée :

**c)** l'acquisition ou la disposition projetée ou en cours d'un bien-fonds par la municipalité ou le conseil local;

**k)** une position, un projet, une ligne de conduite, une norme ou une instruction devant être observé par la municipalité ou le conseil local, ou pour son compte, dans le cadre d'une négociation actuelle ou éventuelle.

**Résolution** : 295-2023

**Proposée par:** Daniel Boisvenue

**Appuyée par:** Alain Mainville

Qu'il soit résolu que le Conseil approuve la recommandation telle que présentée à huis clos le 24 juillet 2023 par le Directeur de l'urbanisme rapport PLA-13-2023.

Adoptée

## 5.3 Nicholas Pigeon, Directeur de l'eau et eaux usées (intérim)

### 5.3.1 Rapport WS-07-2023 – Nouvel employé

**Section 239(2)** Une réunion ou une partie de celle-ci peut se tenir à huis clos si l'une des questions suivantes doit y être étudiée :

**b)** des renseignements privés concernant une personne qui peut être identifiée, y compris des employés de la municipalité ou du conseil local;

**d)** les relations de travail ou les négociations avec les employés;

**Résolution** : 294-2023

**Proposée par:** Tim Stewart

**Appuyée par:** Alain Mainville

Qu'il soit résolu que le Conseil approuve la recommandation telle que présentée à huis clos le 24 juillet 2023 par le Directeur de l'eau et eaux usées (intérim) dans son rapport WS-07-2023.

Adoptée

## 6. Adoption des procès-verbaux des séances précédentes

### 6.1 Procès-verbal de la réunion de conseil ordinaire tenue le 10 juillet 2023

**Résolution** : 280-2023

**Proposée par:** Daniel Boisvenue

**Appuyée par:** Danik Forgues

Qu'il soit résolu que le procès-verbal de la réunion de Conseil tenue le 10 juillet 2023 soit adopté tel que modifié pour inclure un proposeur et un appuyeur à la résolution 264-2023 de la section 8.3.1 du procès-verbal concernant le rapport RE-11-2023 pour les assurances utilisateurs :

**Proposé par :** Daniel Boisvenue

**Appuyée par :** Danik Forgues

Qu'il soit aussi résolu que le vote enregistré reste tel quel.

Adoptée

## **7. Adoption des recommandations des comités du conseil municipal**

### **8. Réception des rapports mensuels des membres de l'administration**

#### **8.1 Nadia Knebel, Trésorière**

##### **8.1.1 Rapport F-11-2023 – Nouveau règlement de frais et charges**

##### **8.1.2 Radiation d'impôts fonciers**

**Résolution :** 281-2023

**Proposée par:** Daniel Boisvenue

**Appuyée par:** Alain Mainville

Qu'il soit résolu que les impôts fonciers pour les propriétés à l'annexe « A » ci-jointes soient radiés selon l'article 354 de la loi municipale de l'Ontario 2001.

Adoptée

#### **8.2 Carol Ann Scott, Directrice des loisirs**

##### **8.2.1 Rapport RE-12-2023 – Taux de location de glace pour le Centre récréatif de St-Isidore – Saisons 2023-2024 et 2024-2025**

**Résolution :** 282-2023

**Proposée par:** Alain Mainville

**Appuyée par:** Tim Stewart

Qu'il soit résolu que le Conseil approuve la recommandation telle que présentée à sa réunion du 24 juillet 2023 par la Directrice des loisirs dans son rapport RE-12-2023.

Adoptée

#### **8.3 Guylain Laflèche, Directeur de l'urbanisme**

##### **8.3.1 Rapport PLA-14-2023, Noms de rues pour trois lotissements**

**Résolution :** 283-2023

**Proposée par:** Daniel Boisvenue

**Appuyée par:** Danik Forgues

Qu'il soit résolu que le Conseil approuve la recommandation telle que présentée à sa réunion du 24 juillet 2023 par le Directeur de l'urbanisme dans son rapport PLA-14-2023.

Adoptée

### 8.3.2 Rapport PLA-15-2023, Règlement sur les poules résidentielles

## 8.4 Nicholas Pigeon, Directeur de l'eau et eaux usées (intérim)

### 8.4.1 Rapport WS-06-2023 Chambre à vanne – Forest Park

**Résolution :** 284-2023

**Proposée par:** Daniel Boisvenue

**Appuyée par:** Danik Forgues

Qu'il soit résolu que le Conseil approuve la recommandation telle que présentée à sa réunion du 24 juillet 2023 par le Directeur de l'eau et eaux usées (intérim) dans son rapport WS-06-2023.

Adoptée

## 9. Avis de motions proposées

## 10. Affaires découlant des réunions précédentes

## 11. Délégations

### 11.1 Liste nominative et itinérance

Nadia Seguin, Coordinatrice de la stabilité du logement, Comtés Unis de Prescott & Russell

Manon Lalonde, Gestionnaire de cas, Services du logement, Service Ontario

## 12. Règlements municipaux

### 12.1 Règlement 88-2023 – Changements au règlement de frais et charges #60-2022

**Résolution :** 285-2023

**Proposée par:** Alain Mainville

**Appuyée par:** Tim Stewart

Qu'il soit résolu que le règlement n. 88-2023, tel que décrit à l'ordre du jour le 24 juillet 2023 soit lu et adopté en première, deuxième, et troisième lecture.

Adoptée

## 13. Approbation du rapport de variance et comptes fournisseurs

### 13.1 Comptes payables

**Résolution :** 286-2023

**Proposée par:** Daniel Boisvenue

**Appuyée par:** Alain Mainville

Qu'il soit résolu que le conseil approuve les comptes payables jusqu'au 15 août 2023.

Pièce justificative 14 : **1 460 278.67 \$**

Adoptée

#### 14. Autres

- 14.1** Demande de don – École St-Viateur – Regroupement Autisme Prescott-Russell, Utilisation du centre communautaire

**Résolution :** 287-2023

**Proposée par:** Daniel Boisvenue

**Appuyée par:** Danik Forgues

Qu'il soit résolu que le Conseil approuve de remettre un don de 2 300,00 \$ au Regroupement Autisme Prescott-Russell, provenant du compte de don des Comtés Unis de Prescott-Russell.

Adoptée

- 14.2** Demande de don – Maison Interlude  
Campagne de financement 2023

**Résolution :** 288-2023

**Proposée par:** Alain Mainville

**Appuyée par:** Tim Stewart

Qu'il soit résolu que le Conseil approuve de remettre un don de 950,00 \$ à Maison Interlude provenant des comptes de don suivants :

- 500,00 \$ du compte des don des Comtés Unis de Prescott-Russell
- 100,00 \$ du compte de don du quartier 1
- 50,00 \$ du compte de don du quartier 2
- 100,00 \$ du compte de don du quartier 3
- 100,00 \$ du compte de don du quartier 5
- 100,00 \$ du compte de don du quartier 6

Adoptée

- 14.3** Demande d'exemption au règlement sur le bruit – Événement Motocross et VTT Enduro Cross

**Résolution :** 289-2023

**Proposée par:** Daniel Boisvenue

**Appuyée par:** Alain Mainville

Qu'il soit résolu que le Conseil approuve la demande de Hubert Lacroix pour une exemption au règlement sur le bruit le 19 août 2023 entre 8h00 a.m. et 23h00 et

le 20 août 2023 entre 8h00 a.m. et 18h00 pour un événement de Motocross sur la rue Calypso à Casselman.

Adoptée

**14.4** Demande d'exemption au règlement sur le bruit – Denis Champagne  
Événement de musique

**Résolution** : 290-2023

**Proposée par**: Danik Forgues

**Appuyée par**: Tim Stewart

Qu'il soit résolu que le Conseil approuve la demande de Denis Champagne pour une exemption au règlement sur le bruit le 29 juillet 2023 entre 14h00 et minuit pour un événement de musique sur la rue Principale à St-Albert.

Adoptée

**15. Rapports mensuels divers**

**15.1** BESO – Flambées en cours

**16. Correspondance**

**16.1** AMO – Watchfile

**16.2** Conservation Nation Sud – Tournoi de golf 2023

**Résolution** : 291-2023

**Proposée par**: Alain Mainville

**Appuyée par**: Tim Stewart

Qu'il soit résolu que la correspondance telle que décrite à l'ordre du jour du 24 juillet 2023 soit reçue.

Adoptée

**17. Événements à venir**

**17.1** 30 juillet 2023 – Portes ouvertes, Église St-Bernard à Fournier

**17.2** 14 août 2023 – Réunion de Conseil ordinaire

**17.3** 25 au 27 août 2023 – Foire de Riceville

**17.4** 27 août 2023 – Portes ouvertes, Église St-Bernard à Fournier

**17.5** 28 août 2023 – Réunion de Conseil Ordinaire

**18. Règlement pour confirmer les procédures du Conseil**

**Résolution** : 296-2023

**Proposée par**: Danik Forgues

**Appuyée par**: Daniel Boisvenue



Qu'il soit résolu que le règlement no. 90-2023, pour confirmer les procédures du Conseil à sa réunion ordinaire du 24 juillet 2023, soit lu et adopté en 1<sup>re</sup>, 2<sup>e</sup> et 3<sup>e</sup> lecture.

Adoptée

## **19. Ajournement**

**Résolution** : 297-2023

**Proposée par**: Alain Mainville

**Appuyée par**: Tim Stewart

Qu'il soit résolu que la présente assemblée soit ajournée à 17h56.

Adoptée